



Contribution ID: 40

Type: **Individual paper / Exposés individuels / Einzelvorträge**

Enseigner au-delà des mots : L'impact de la formation des enseignants à l'éveil aux langues en REP+

Friday 25 July 2025 10:15 (20 minutes)

Les résultats des réflexions présentées ici sont le fruit d'une recherche action (formation) où le rôle du chercheur est essentiellement d'accompagner les praticiens et leurs formateurs (académiques). Dans la lignée de ce que décrivent Lavoie, Marquis et Laurin (1996), il s'agit d'un projet guidé par des besoins de praticiens qui s'interrogent sur la valorisation du « déjà-là » des élèves.

En effet dans des écoles de REP+, en zone urbaine, des enseignants de cycle2 et cycle 3 (école primaire) font le constat de difficultés, notamment en grammaire de leurs élèves. Bien conscients du « déjà-là » langagier et linguistique des écoliers, et comme les programmes en vigueur les y invitent, ils ont pensé prendre appui, non pas sur l'enseignement d'une LVE (anglais dans ces classes), mais plutôt d'essayer de mobiliser les différentes langues des répertoires des élèves. A l'instar de Street (1984) ou encore Horneberger (2000), nous entendons le concept de littéracie comme renvoyant à des dimensions culturelles liées aux pratiques sociales. Ainsi, dans les salles de classe, au-delà des littéracies scripturales, sont en jeu des littéracies discursives et communautaires (Cook-Gumperz, Colombel-Teuira).

Parmi tous les éléments observés, nous questionnerons ici les freins au déploiement de l'éveil aux langues ainsi que les leviers que peut actionner la formation accompagnée et guidée par la recherche. Nous formulons l'hypothèse que la mise en œuvre d'un projet didactique, le développement de compétences littéraciques est un objet –objectif flou pour les enseignants. En effet, les enseignants participant au projet sont tous volontaires et ont néanmoins tous exprimé des doutes, voire des craintes à propos de la mise en œuvre d'approches plurielles dans leur classe. Ces doutes se caractérisent par la mise en avant de sentiment de non-légitimité en lien avec un questionnement sur l'efficacité professionnelle (Marcel, 2009).

References

- Colombel-Teuira C. (2016). "Les réseaux sociaux comme espace de plurilittéracies océanienne : l'exemple du faka'uvea-faka numea », in C. Colombel-Teuira, V. Fillol et S. Geneix-Rabault, *Littéracies en Océanie : enjeux et pratiques*, coll. Portes Océanes L'Harmattan, Paris, p.275-294
- Cook-Gumperz J.(Ed.).(1986) *The Social Construction of Literacy*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Hornberger N. (2000). « Revisiting the continua of biliteracy: international and critical perspectives », *L, Language and Education*, vol. 14, p.96-126
- Lavoie, L., Marquis, D. et Laurin, P. (1996). *La recherche-action : théorie et pratique* Sillery : Presses de l'Université du Québec.
- Marcel J.F., (2009), « Le Sentiment d'Efficacité Professionnelle, un indicateur pour connaître le développement professionnel des « nouveaux » professeurs de l'enseignement agricole français », *Questions Vives*, Vol.5 n°11 | 2009, 161-176.
- Street, B. (1984). *Literacy in Theory and Practice*. Cambridge, Royaume-Uni: Cambridge University Press.

Content/contenu/Inhalt 2

The results and the reflections presented here are the fruit of action research in which the researcher essentially accompanies practitioners and their (academic) trainers. In the tradition of Lavoie, Marquis and Laurin (1996), this is a project driven by the needs of practitioners who are looking to enhance the value of students' "déjà-là".

In fact, in REP+ schools in an urban area of Orléans (France), elementary school teachers are finding that their pupils have difficulties, particularly with grammar. Aware of the language and linguistic "déjà-là" of their pupils, and as required by current curricula, they decided not to rely on the teaching of a foreign language (English in these classes), but rather to try to mobilize the different languages in the pupils' repertoires. Like Street (1984) and Horneberger (2000), we understand the concept of literacy as referring to cultural dimensions linked to social practices. Thus, beyond scriptural literacies, discursive and community literacies are in stake in classrooms (Cook-Gumperz, Colombel-Teuira).

Among all the elements observed, we will question the obstacles to the implementation of language awareness, as well as the levers that can be activated by teacher training guided by research. We hypothesize that the implementation of a didactic project, the development of literary skills, is a vague object for teachers. Indeed, the teachers taking part in the project are all volunteers, yet they have all expressed doubts, even fears, about implementing plural approaches in their classrooms. These doubts are characterized by a feeling of non-legitimacy, linked to a questioning of professional effectiveness (Marcel, 2009).

Title/ titre/Titel 2

Teaching beyond words: The impact of teacher training in language awareness in REP+ schools

Only for symposia / Seulement pour symposiums / Nur für Symposien

Author: COLOMBEL-TEUIRA, Claire (ERCAE - Université d'Orléans)

Presenter: COLOMBEL-TEUIRA, Claire (ERCAE - Université d'Orléans)

Session Classification: Slot 5

Track Classification: 2: Students' and teachers' education / Formation des étudiants et des enseignants / Erziehung und Bildung von Lehrenden und Lernenden